



TURINYS

ĮVADAS 2

Sauga	3
Įrengimas	3
Garantija	3
Paskirtis	3
Vėdinimo įrenginio išmetimas	3
Instrukcijoje naudojami saugos ženklai	4
Montavimo parinktys	4
Sistemos aprašymas	4
Vėdinimo įrenginio valdymas	5
Vėdinimo įrenginio valdymo parinktys	5
Priminimas dėl filtrų	5
Vėdinimo įrenginio nustatymas nesinaudojant valdymo skydeliu ..	5
Vėdinimo įrenginio prijungimas prie debesies paslaugos	5
Pagrindinės dalys	6

ĮRENGIMAS 7

Montavimas prie sienos	7
Montavimas prie lubų	7
Tvirtinimo prie lubų plokštės tvirtinimas	7
Vėdinimo įrenginio tvirtinimas prie tvirtinimo prie lubų plokštės ..	8
Palėpės grindų angos plokštė	8
Kondensato pašalinimas	9
Matmenys ir erdvė, būtina Vallox Silent Klick sifonui įrengti	9
Erdvė, būtina taikant alternatyvų Vallox Silent Klick sifono įrengimo metodą (alkūnę)	9
Vėdinimo įrenginio oro srautų matavimas ir reguliavimas	9
Matmenys ir ortakio išėjimai	10

PRIEŽIŪRA 11

Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus	11
Filtrų keitimas	11
Rekuperacinio šilumokaičio valymas	12
Kondensatas	12
Ventiliatorių valymas	13

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS 14

Vidinė elektros jungtis	15
Išorinė elektros jungtis	16
Išorinė MLV ortakio radiatoriaus valdymo elektros jungtis	17
Ortakio radiatoriaus veikimas	18
Ortakio radiatoriaus veikimo schema	19
Išorės oro ortakyje	19
Tiekiamo oro ortakyje	19
Išplėstinis vaizdas ir dalių sąrašas	20
Atitikties sertifikatai	21

**PASTABA**

Turimą Vallox MV vėdinimo įrenginį galite užregistruoti debesies paslaugoje MyVallox Cloud ir prisijungti prie savo MyVallox Cloud paskyros adresu www.myvallox.com.

SAUGA

Saugiam ir tinkamam naudojimui užtikrinti būtina žinoti pagrindinius saugos reikalavimus bei tinkamai naudoti vėdinimo sistemą. Prieš pradėdami naudoti vėdinimo įrenginį, perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau. Jeigu vadovą prarasite, jį galite atsisiųsti iš mūsų svetainės.

Šiame naudotojo vadove pateikta visa informacija, būtina saugiam sistemos naudojimui. Visi asmenys, kurie valdo vėdinimo sistemą arba atlieka techninę priežiūrą, turi vadovautis šiame vadove pateikiamomis instrukcijomis. Be to, turi būti laikomasi visų vietos nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimų.

Įrengimas

Įrengimo ir reguliavimo darbai turėtų būti atliekami tik kvalifikuotų specialistų. Elektros instaliacijos ir jungčių jungimo darbus turi atlikti tik elektrikas, vadovaudamasis vietos reikalavimais.

GARANTIJA

Garantija ir atsakomybė neapima pažeidimų, atsiradusių dėl:

- netinkamo vėdinimo įrenginio arba valdymo bloko naudojimo;
- netinkamo arba neteisingo įrengimo, suderinimo arba naudojimo;
- transportavimo, montavimo, naudojimo arba priežiūros instrukcijų nesilaikymo;
- konstrukcijos arba elektroninės dalies pakeitimų arba programinės įrangos pakeitimų.

PASKIRTIS

Visi Vallox vėdinimo įrenginiai buvo suprojektuoti siekiant užtikrinti tinkamą ir nepertraukiamą vėdinimą, kad nebūtų keliamas pavojus žmonių sveikatai ir būtų užtikrinama gera pastato būklė.



SVARBU

Norint užtikrinti, kad patalpų oras nekeltų pavojaus žmonių sveikatai ir liktų optimalus pastato konstrukcijoms, vėdinimas turi vykti nenutrūkstamai. Rekomenduojama, kad esant ilgoms atostogoms vėdinimo sistema liktų įjungta. Taip bus užtikrinamas šviežias patalpų oras ir apsaugoma nuo drėgmės kondensavimosi ventiliaciniuose ortakiuose ir konstrukcijose. Taip pat sumažinama drėgmės daromos žalos rizika.

VĖDINIMO ĮRENGINIO IŠMETIMAS

Elektroninių įrenginių nešalinkite kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykitės vietinių įstatymų ir taisyklių, kaip saugiai ir ekologiškai išmesti gaminį.



PASTABA

Daugiau informacijos pateikta svetainėje www.vallox.com

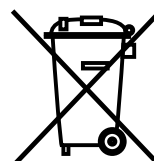


ĮSPĖJIMAS

Įrenginys nėra skirtas naudoti jaunesniems kaip 8 metų amžiaus vaikams arba asmenims su ribotais jutiminiais, fiziniais arba protiniais gebėjimais arba, kai žinių ir patirties trūkumas neužtikrina saugaus darbo su įrenginiu.

Tokie asmenys įrenginį gali naudoti tik prižiūrimi arba vadovaujami asmens, atsakingo už jų saugą.

Reikia prižiūrėti vaikus ir neleisti jiems žaisti su įrenginiu.



INSTRUKCIJOJE NAUDOJAMI SAUGOS ŽENKLAI



PAVOJUS

Nurodo pavojų, kurio neišvengę sunkiai susižalosite arba žūsite.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo pavojų, kurio neišvengus galima sunkiai susižaloti arba žūti.



DĖMESIO

Nurodo pavojų, kurio neišvengus galima nestipriai arba vidutiniškai susižaloti.



SVARBU

Nurodo pavojų, kurio neišvengus gali būti sugadintas turtas arba prarasti duomenys.



PASTABA

Nurodoma svarbiausia informacija apie gaminį.



PATARIMAS

Pateikiama papildoma informacija apie gaminio naudojimą ir jo privalumus.

MONTAVIMO PARINKTYS

- Vallox 99 MV gali būti tvirtinamas prie sienos arba prie lubų naudojant tvirtinimo plokštę (įsigijama papildomai).

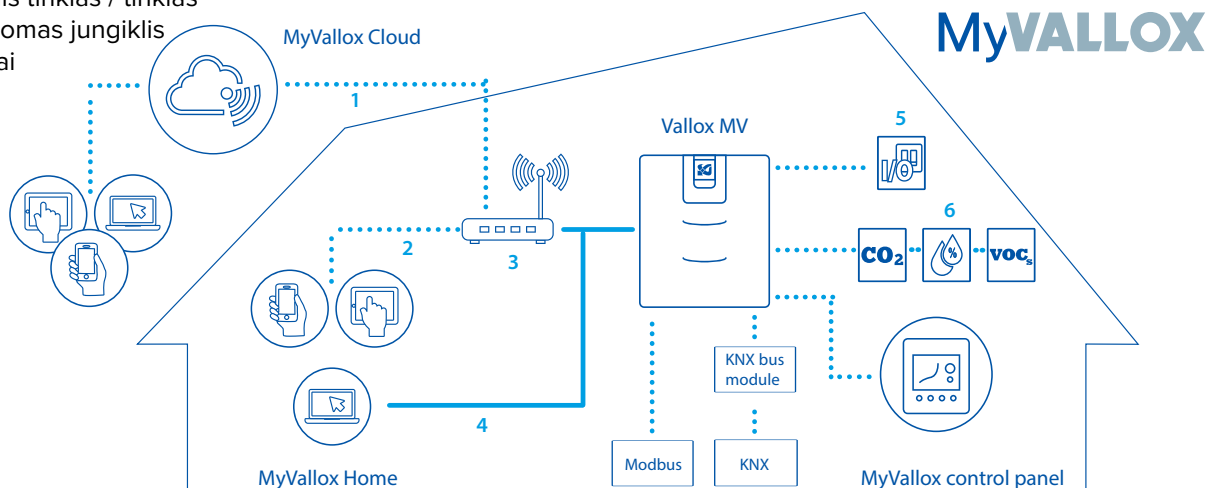


PASTABA

Standartinė įranga ir galimi priedai įvairiose šalyse gali skirtis.

SISTEMOS APRAŠYMAS

- Internetas
- Belaidis tinklas
- Maršruto parinktuvas
- Belaidis tinklas / tinklas
- Papildomas jungiklis
- Jutikliai



VĖDINIMO ĮRENGINIO VALDYMAS

Vėdinimo įrenginio valdymo parinktys

Vallox vėdinimo įrenginį galima valdyti šiomis priemonėmis:

- naudojantis pastate įrengtu valdymo skydeliu MyVallox;
- per MyVallox Home vietinį tinklo ryšį ir MyVallox Home/Cloud naudotojo sąsają;
- naudojant MyVallox Cloud debesies paslaugą ir MyVallox Home/Cloud naudotojo sąsają;
- naudojant nuotolinio stebėjimo paslaugą arba pastato automatiką, naudojančią įtampos signalus arba Modbus pranešimus.

Be integruoto drėgmės ir anglies dioksido jutiklio, vėdinimas taip pat gali būti reguliuojamas automatiškai, naudojant papildomai pasirenkamą anglies dioksido, drėgmės arba VOC (oro kokybės) jutiklį. Naudojant jutiklius vėdinimas lieka optimalus, net kai pastate niekas negyvena. Kiekvienas naudotojas gali pasirinkti savaitinį laikrodį, kad nustatytų vėdinimą pagal savo individualų gyvenimo būdą.

Dėl vėdinimo įrenginyje integruotų drėgmės ir anglies dioksido jutiklių vėdinimas reguliuojamas automatiškai pagal poreikį. Be to, vėdinimas gali būti valdomas automatiškai ir naudojant papildomai komplektuojamus anglies dioksido, drėgmės ir oro kokybės (lakiųjų organinių junginių arba VOC) jutiklius.

Priminimas dėl filtrų

Įrenginys apie atėjusį laiką keisti filtrus primena suderinamo „MyVallox“ valdymo skydelio iškylančiajame lange, „MyVallox Home / Cloud“ naudotojo sąsajoje, taip pat keisdamas relės būseną, jei prie relės jungčių prijungta signalinė lemputė ir kaip relės nustatymas pasirinktas priminimas apie techninę priežiūrą.

Priminimą dėl filtro galima patvirtinti šiais būdais:

- naudojantis „MyVallox“ valdymo skydeliu;
- per „MyVallox Home / Cloud“ naudotojo sąsają;
- naudojantis „Vallox Delico PTD EC“ ir „Vallox Capto PTC EC“ gartraukiais: paspauskite sklendės padėties mygtuką keturis kartus mažesniais nei vienos sekundės intervalais, pradėdami nuo sklendės uždarymo padėties.

Vėdinimo įrenginio nustatymas nesinaudojant valdymo skydeliu

Vėdinimo įrenginio sąranką taip pat galima atlikti nesinaudojant valdymo skydeliu. Instrukcijų ieškokite adresu <https://vallox.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/help/webhelp>

Žr. instrukcijas, pateiktas skyriuje Vėdinimo įrenginio prijungimas prie kompiuterio.

Vėdinimo įrenginio prijungimas prie debesies paslaugos

Vėdinimo įrenginį galima prijungti prie MyVallox Cloud debesies paslaugos. Debesies paslauga suteikia galimybę vėdinimą valdyti ir nuotoliniu būdu, naudojant išmanųjį telefoną ar planšetę. Be to, įrenginio programinė įranga per debesies paslaugą automatiškai atnaujinama. Kad būtų galima prisijungti prie debesies paslaugos, vėdinimo įrenginys turi būti prijungtas prie interneto per LAN ir užregistruotas debesies paslaugoje. Kartu galite sau susikurti MyVallox Cloud paskyrą. Daugiau apie paslaugą skaitykite adresu www.myvallox.com.



PASTABA

Instrukcijų apie MyVallox Cloud / Home ieškokite adresu vallox.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/help/webhelp



SVARBU

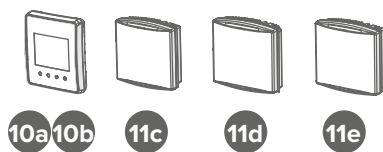
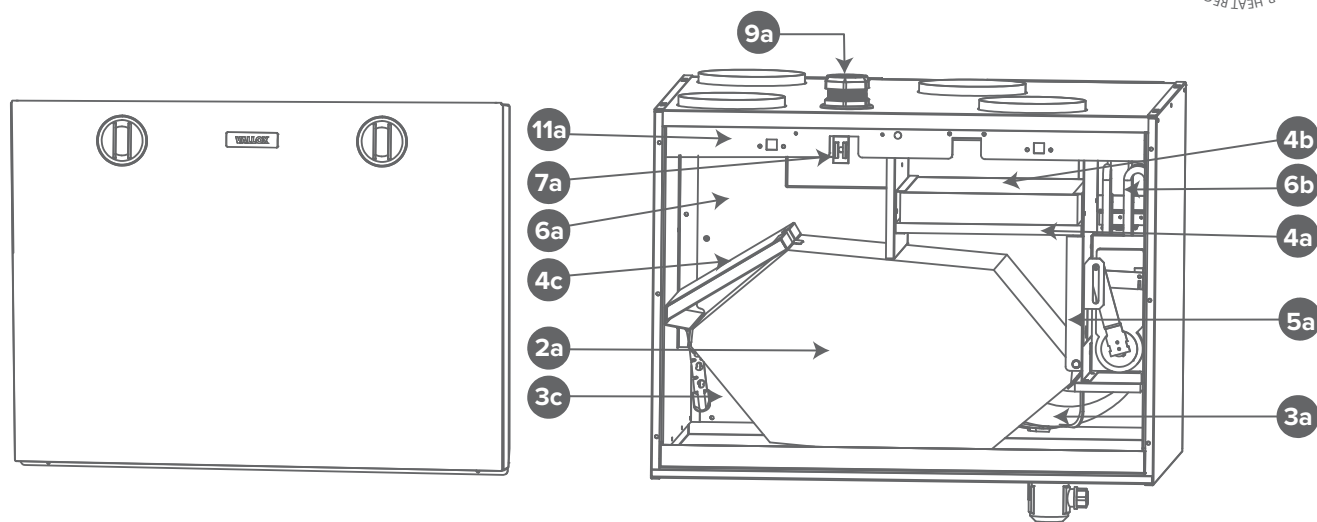
Per ilgai trunkantis viršslėgis gali sugadinti pastato konstrukcijas.



SVARBU

Butams skirti vėdinimo įrenginiai gyventojams suteikia galimybę reguliuoti vėdinimo efektyvumą. Vėdinimas valdomas pagal poreikį, pavyzdžiui, per gartraukį, vėdinimo valdymo skydelį ar atskirą valdymo centrą. Norint užtikrinti, kad patalpų oras nekeltų pavojaus žmonių sveikatai ir liktų optimalus pastato konstrukcijoms, **vėdinimas turi vykti nenutrūkstamai**. Rekomenduojama, kad esant ilgoms atostogoms vėdinimo sistema liktų įjungta. Taip bus užtikrinamas šviežias patalpų oras ir apsaugoma nuo drėgmės kondensavimosi ventiliaciniuose ortakiuose ir konstrukcijose. Taip pat sumažinama drėgmės daromos žalos rizika.

PAGRINDINĖS DALYS



Iliustracijoje pateiktas modelis R.
L modelyje elementai išdėstyti priešingai nei R modelyje

	Rekuperacinis šilumokaitis	2a		Apsauginis jungiklis	7a
	Ištraukiamo oro ventiliatorius	3a		Lubinis įdėklas elektros laidams	9a
	Tiekiamo oro ventiliatorius	3c		Valdymo skydelis	10a 10b
	Smulkus tiekiamo oro filtras	4a		Vidinis drėgmės jutiklis	11a
	Pirminis tiekiamo oro filtras	4b		Vidinis anglies dioksido jutiklis	11a
	Pirminis ištraukiamo oro filtras	4c		Anglies dioksido jutiklis (pasirenkamas papildomai)	11c
	Rekuperacinio šilumokaičio apėjimo slopintuvas	5a		Drėgmės jutiklis (pasirenkamas papildomai)	11d
	Baigiamojo šildymo rezistorius (priešais tiekiamo oro ventiliatorių)	6a		VOC jutiklis (pasirenkamas papildomai)	11e
	Papildomo šildymo rezistorius	6b			

MONTAVIMAS PRIE SIENOS

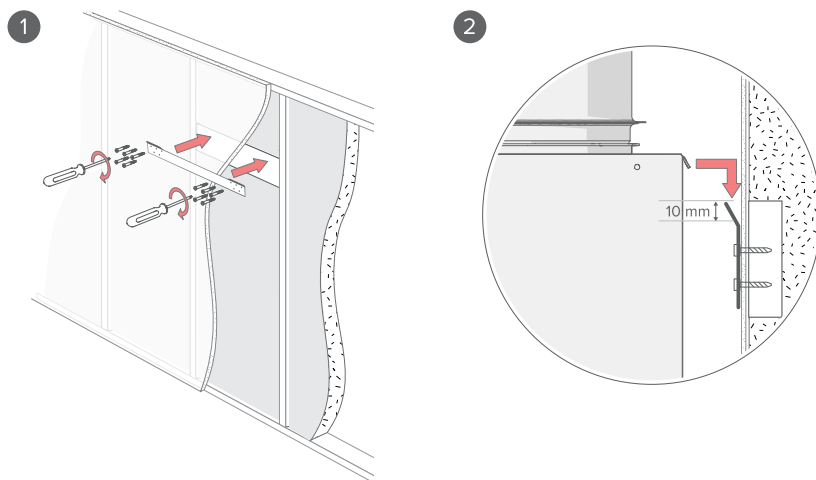


PASTABA

Įrenginio nemontuokite ant tuščiavidurės, garsą atspindinčios pertvaros sienos arba ant miegamojo sienos, kad išvengtumėte triukšmo perdavimo;

minimalus atstumas tarp įrenginio viršaus ir lubų apdailos paviršiaus yra 30 mm; atsižvelkite į tai, kad tvirtinimo metu įrenginys pakyla 10 mm aukščiau pakabinimo aukščio;

Vėdinimo įrenginį prie sienos tvirtinkite naudodami tvirtinimo plokštę (pasirenkama papildomai), kaip parodyta toliau esančiuose paveikslėliuose. Įsitinkite, kad įrenginys po montavimo yra horizontalioje padėtyje.



PASTABA

Įrenginio priekyje priežiūros tikslais palikite bent 500 mm laisvos vietos.



PASTABA

Vėdinimo įrenginį montuokite toje vietoje, kur temperatūra nenukrinta žemiau +10 °C.

MONTAVIMAS PRIE LUBŲ

Vallox 99 MV modelis gali būti komplektuojamas su papildomai pasirenkama tvirtinimo prie lubų plokšte. Tvirtinimo prie lubų plokštę pritvirtinkite:

- ant gegnių rėmų arba kitos rėmo konstrukcijos sriegtais M8 strypais, kad jie išlaikytų įrenginio svorį.
- Pasirūpinkite, kad montavimo plokštė horizontaliai būtų vienodame aukštyje, kadangi taip nustatoma įrenginio padėtis.
- Tvirtinimo prie lubų plokštės baltos dengiamosios juostelės viršutinis kraštas gali būti tvirtinamas prie lubų. Taip pat gali būti taikomas paslėptojo montavimo metodas, tokiu atveju lubos gali būti 30 mm žemiau baltos dengiamosios juostelės.

Izoliuokite ortakius, kad išvengtumėte kondensato susidarymo, taip pat izoliuokite tarpą tarp įrenginio ir tvirtinimo prie lubų plokštės.

Tvirtinimo prie lubų plokštės tvirtinimas

1. Pritvirtinkite srieginius strypus ant gegnių rėmų arba kitokios rėminės konstrukcijos ir priveržkite veržles (E) ant strypų.
2. Pakelkite ir į vietą įstatykite tvirtinimo prie lubų plokštę.
3. Užmaukite guminį amortizatorių (F) ir poveržlę (G) ant kiekvieno srieginio strypo.
4. Pareguliuokite veržles taip, kad tvirtinimo prie lubų plokštę būtų lygi.
5. Sutrumpinkite apatinius srieginių strypų galus, kad jie būtų išsikišę ne daugiau nei 5 mm už veržlių.



DĖMESIO

Vėdinimo įrenginys yra labai sunkus. Neatlikite šio veiksmo vieni.

Vėdinimo įrenginio tvirtinimas prie tvirtinimo prie lubų plokštės

1. Sumontuokite montavimo ant lubų plokštę su M8 sriegtais strypais, kad horizontaliai ji būtų vienodame aukštyje.



PASTABA

Sriegtų strypų galas turi būti 5 mm ar mažiau žemiau tvirtinimo veržlės. Nepriveržkite tvirtinimo prie lubų plokštės per arti lubų. Užtikrinkite, kad stumdami strypai judėtų ir sugrįžtų į savo pradinę padėtį, traukdami valdymo svirtis (A).

Tvirtinimo prie lubų plokštės baltos dengiamosios juostelės viršutinis kraštas gali būti tvirtinamas prie lubų. Taip pat gali būti taikomas paslėptojo montavimo metodas, tokiu atveju lubos gali būti 30 mm žemiau baltos dengiamosios juostelės.

2. Pasirūpinkite, kad izoliaciniai tarpikliai būtų išėjimų gaubiamuosiuose žieduose, žemiau tvirtinimo prie lubų plokštės.
3. Prieš tvirtindami vėdinimo įrenginį prie tvirtinimo prie lubų plokštės, nuimkite dureles.
4. Vėdinimo įrenginį pakelkite arčiau tvirtinimo prie lubų plokštės ir laidus ir jungčių bloką prijunkite per angą tvirtinimo prie lubų plokštėje virš lubų.



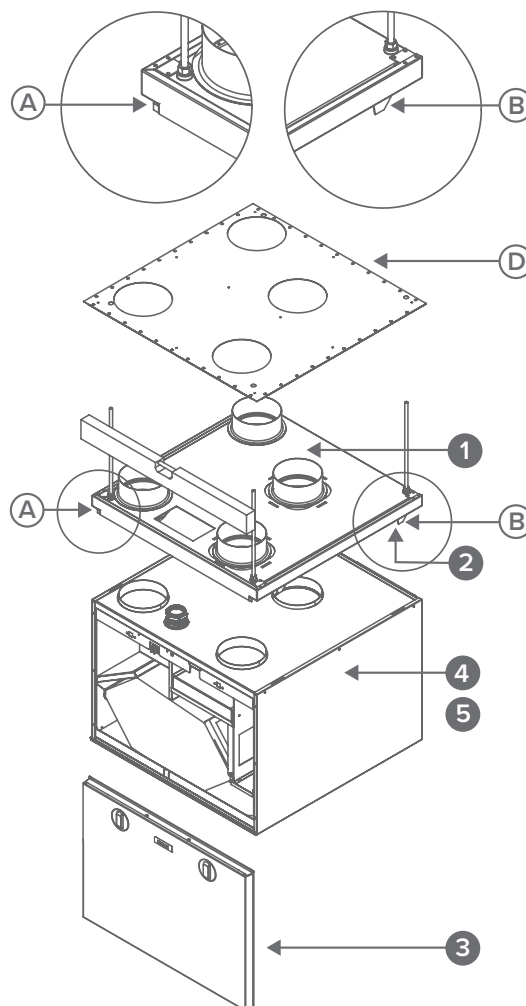
PASTABA

Nepamirškite lubose įrengti techninės priežiūros dureles, kad būtų prieiga prie laidų ir jungčių bloko. Atstumas tarp techninės priežiūros durelių ir tvirtinimo prie lubų plokštės turėtų būti apie 500 mm.

Laidus taip pat galima nutiesti prie galinės sienos tarp tvirtinimo prie lubų plokštės ir vėdinimo įrenginio. Kai vėdinimo įrenginys pakeliamas tvirtinimo prie lubų plokštės link, įrenginys užsifiksuoja. Jeigu reikia, montavimo kablius ant tvirtinimo prie lubų plokštės (B) nustatykite ties grioveliais šoninėse vėdinimo įrenginio plokštėse.

Priekiniuose apatiniuose tvirtinimo prie lubų plokštės kampuose yra valdymo svirtys (A). Kai naudojantis tvirtinimo prie lubų plokštės balta dengiamąja juostele svirtys grąžinamos į tą patį lygį, įrenginys užsifiksuoja vietoje.

5. Jeigu reikia, įrenginį galima atjungti nuo tvirtinimo prie lubų plokštės. Nuimkite įrenginio dureles. Šiek tiek pakelkite įrenginį viršun tuo pat metu traukdami abi tvirtinimo prie lubų plokštės valdymo svirtis (A), kad atskirtumėte įrenginį nuo tvirtinimo prie lubų plokštės.



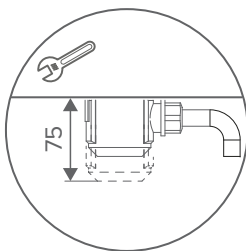
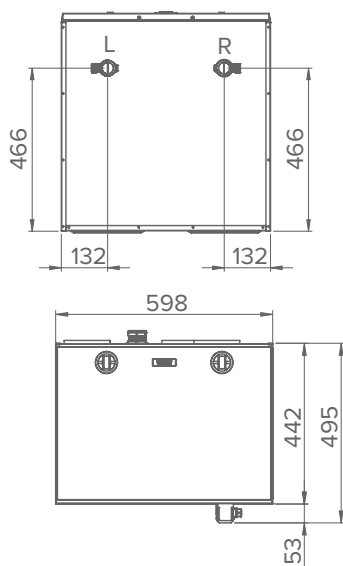
Palėpės grindų angos plokštė

Pastogės grindų išpjovimo šablono plokštė (D) įsigijama papildomai. Kai naudojama pastogės grindų išpjovimo šablono plokštė, turite užtikrinti garo izoliacinės plėvelės sandarumą.

Pastogės grindų išpjovimo šablono plokštė gali būti tvirtinama prie galinės sienos su apdaila. Minimalus pastogės grindų išpjovimo šablono plokštės atstumas nuo šoninių sienų su apdaila yra 15 mm.

KONDENSATO PAŠALINIMAS

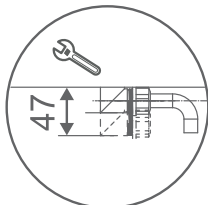
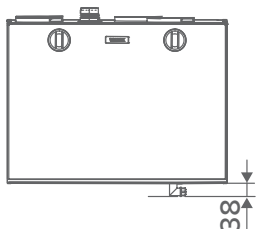
Matmenys ir erdvė, būtina Vallox Silent Klick sifonui įrengti



PASTABA

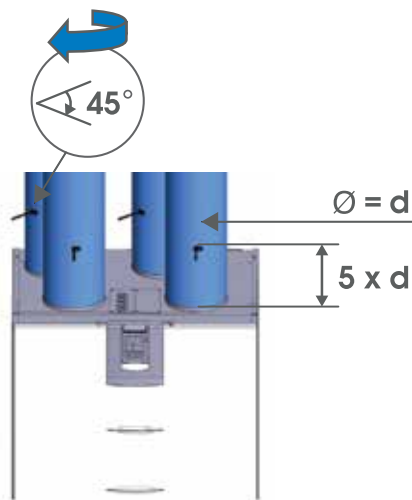
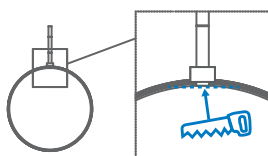
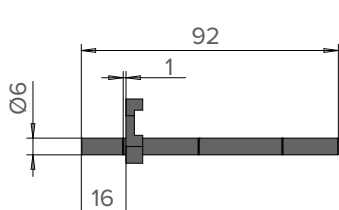
Sifono Vallox Silent Klick komplektas tiekiamas su įrenginiu. Sifono montavimo instrukcijos yra pridėtos pakuotėje, taip pat jas galite rasti internete, adresu www.vallox.com. Kai naudojamas alternatyvus sifono montavimo būdas, žiedinis sandariklis ir fiksavimo dalis turi būti perkelta prie vamzdžio sujungimo dalies, kuri pritvirtinta prie sienos.

Erdvė, būtina taikant alternatyvų Vallox Silent Klick sifono įrengimo metodą (alkūnę)



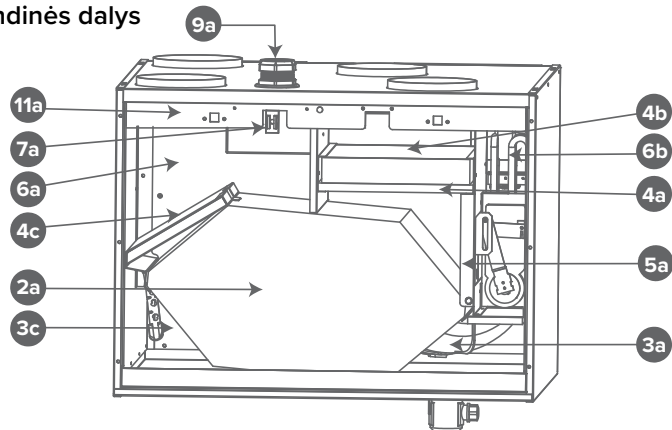
VĖDINIMO ĮRENGINIO ORO SRAUTŲ MATAVIMAS IR REGULIAVIMAS

Kartu su įrenginiu pateikiami keturi (4) oro srauto matavimo vamzdeliai. Jie gali būti įstatyti į ortakius, kad palengvintų vėdinimo reguliavimą.



MATMENYS IR ORTAKIŲ IŠĖJIMAI

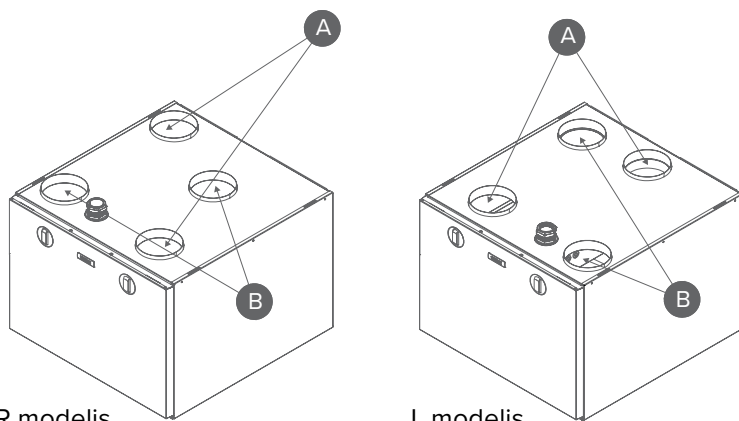
Pagrindinės dalys



Iliustracijoje pateiktas modelis R.
L modelyje elementai išdėstyti
priešingai nei R modelyje

- 2a Rekuperacinis šilumokaitis
- 3a Ištraukiamo oro ventiliatorius
- 3c Tiekiamo oro ventiliatorius
- 4a Smulkus tiekiamo oro filtras
- 4b Pirminis tiekiamo oro filtras
- 4c Pirminis ištraukiamo oro filtras
- 5a Rekuperacinio šilumokaičio apėjimo slopintuvas
- 6a Baigiamojo šildymo rezistorius
- 6b Papildomo šildymo rezistorius
- 7a Apsauginis jungiklis
- 9a Lubinis įdėklas elektros laidams
- 11a Vidinis drėgmės jutiklis
- 11a Vidinis anglies dioksido jutiklis

Oro srauto matavimo taškai



R modelis

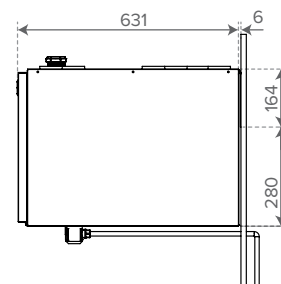
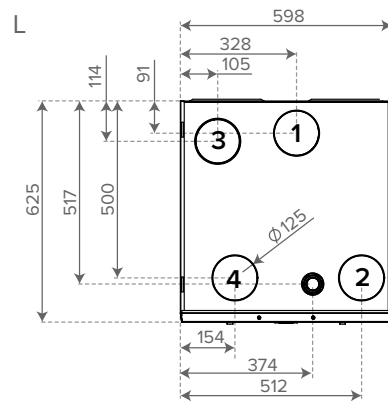
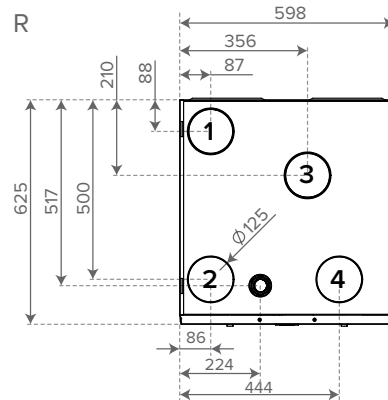
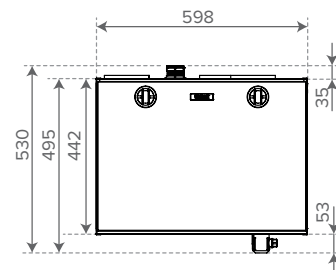
L modelis

1. A Tiekiamas oras
2. B Ištraukiamas oras

Matavimo vietos yra už išėjimo apgaubiamojo žiedo. Ventiliatoriaus kreivėse nurodytas bendras slėgis, įskaičiuojant dėl ortakų atsiradusių praradimus.

Matmenys ir ortakų išėjimai

Matmenys



Ortakų išėjimai

Apgaubiamojo žiedo vidinis skersmuo: 125 mm

1. Iš įrenginio į patalpas tiekiamas oras
2. Iš buto į įrenginį ištraukiamas oras
3. Iš įrenginio į išorę išleidžiamas oras
4. Išorės oras į įrenginį

PRIEŠ PRADEDANT TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBUS

Apsauginis jungiklis (S) automatiškai nutraukia maitinimą, kai atidaromos įrenginio durelės.



ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami atlikti vėdinimo įrenginio techninę priežiūrą, visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo.

Yra du įrenginių modeliai – kairinis (L) ir dešinysis (R).
Iliustracijoje parodytas dešinysis modelis.

FILTRŲ KEITIMAS

Kai techninės priežiūros priminimas aktyvus, patikrinkite, ar filtrai yra švarūs, ir, jeigu reikia, juos pakeiskite.

Vallox vėdinimo įrenginyje yra trys filtrai:

- Pirminio valymo filtras sulaiko vabzdžius, stambias žiedadulkes ir kitus pakankamai didelius pašalinius objektus, esančius išorės ore.
- Smulkus filtras filtruoja mikroskopines žiedadulkes ir dulkių daleles, esančias tiekiamame ore.
- Ištraukiamo oro pirminio valymo filtrai filtruoja ištraukiamą orą ir užtikrina rekuperacinio šilumokaičio švarą.

Filtro keitimo intervalas priklauso nuo aplinkos ore esančios dalelių koncentracijos. Rekomenduojama filtrus keisti kiekvieną pavasarį ir rudenį arba ne rečiau kaip kartą per metus.

Filtrų keitimas:

1. Atjunkite vėdinimo įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.
2. Atsukite varžtus ir atidarykite Vallox vėdinimo įrenginio dureles.
3. Pakelkite dureles.
4. Išimkite senus filtrus (A, B ir C) ir juos utilizuokite.



DĖMESIO

Durelės yra sunkios.

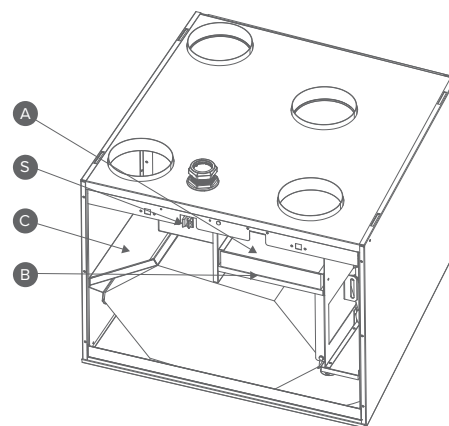
5. Įstatykite naujus filtrus (A, B ir C).
6. Uždarykite įrenginio dureles. Įsitinkinkite, kad durelių apsauginio jungiklio sklęstis liečia apsauginį jungiklį leisdamas įjungti įrenginį.
7. Vėdinimo įrenginį prijunkite prie elektros maitinimo tinklo.

Filtrai sėkmingai pakeisti.



SVARBU

Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba kitas panašią kvalifikaciją turintis asmuo.



PASTABA

Kad būtų galima atlikti techninę priežiūrą, vėdinimo įrenginio priekyje turi būti mažiausiai 500 mm laisvos vietos.



PATARIMAS

Naudodami originalius Vallox filtrus užtikrinsite, kad vėdinimo įrenginys išliks aukščiausios kokybės ir bus užtikrinti geriausi rezultatai. Jei norite išsirinkti ir užsisakyti filtrų komplektą, apsilankykite adresu: filters.vallox.com

REKUPERACINIO ŠILUMOKAIČIO VALYMAS

Užtikrinkite, kad rekuperacinis šilumokaitis būtų valomas maždaug kartą per metus arba keičiant filtrus. Valykite plaudami pagal poreikį.

Rekuperacinio šilumokaičio patikra ir valymas:

1. Atjunkite vėdinimo įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.
2. Atsukite varžtus ir atidarykite Vallox vėdinimo įrenginio dureles.
3. Pakelkite dureles.



DĖMESIO

Durės yra sunkios.

4. Nuimkite tiekiamo oro filtrą (A).
5. Pasukite viršutinę rekuperacinio šilumokaičio (B) atramą į viršutinę padėtį (prieš laikrodžio rodyklę).
6. Išimkite ištraukiamo oro filtrą (C).
7. Pakelkite ir ištraukite rekuperacinį šilumokaitį (D) iš įrenginio.
8. Jeigu šilumokaitis yra purvinas, išvalykite jį įmerkdami į šiltą vandenį, į kurį įpiltas nedidelis kiekis valiklio.
9. Šilumokaitį praplaukite vandens srove. Nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginio.
10. Kai visas tarp sluoksnių esantis vanduo pašalinamas, sumontuokite vėdinimo įrenginį toliau nurodyta tvarka:
11. Įsitikinkite, ar apatinę atramą (E) yra užfiksuota prie rankenėlių įrenginio apačioje.
12. Pakelę padėkite rekuperacinį šilumokaitį į vietą.
13. Pasukite viršutinę atramą prie šilumokaičio. Įsitikinkite, ar viršutinė atrama yra tinkamai prigludusi prie šilumokaičio (lieka vertikaloje padėtyje).
14. Pritvirtinkite ištraukiamo oro filtrą (C) ir tiekiamo oro filtrus (A).
15. Uždarykite dureles. Įsitikinkite, kad durelių apsauginio jungiklio fiksatorius liečiasi prie apsauginio jungiklio.
16. Vėdinimo įrenginį prijunkite prie elektros maitinimo tinklo.

Rekuperacinis šilumokaitis yra patikrintas ir išvalytas.

KONDENSATAS

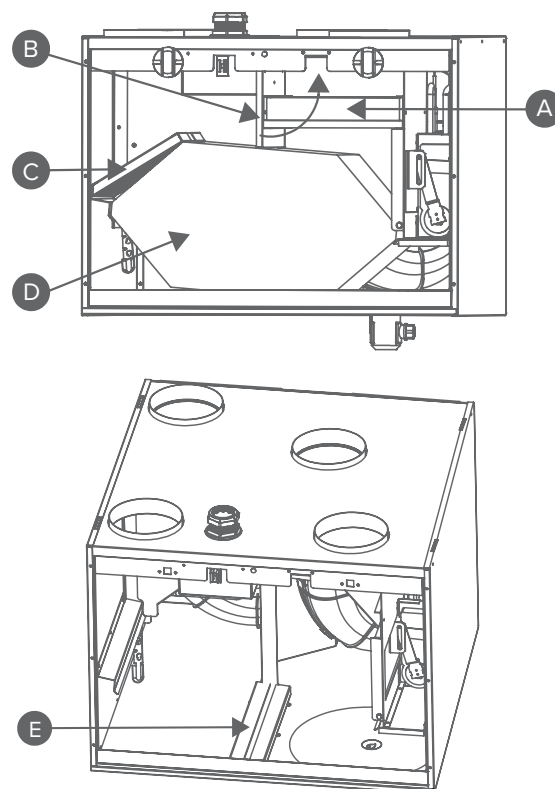
Šildymo sezono metu ištraukiamame ore esanti drėgmė kondensuojasi į vandenį. Naujuose pastatuose gali susikaupti didelis kiekis kondensato. Vandens kondensatas turi laisvai ištekti iš įrenginio.

Prieš prasidedant šildymo sezonui (pvz., rudenį atlikdami priežiūros darbus) patikrinkite, ar neužsikimšęs sifonas arba kondensato išleidimo anga apatinėje dalyje. Norėdami tai patikrinti, įpilkite šiek tiek vandens į apatinę talpyklą. Jeigu reikia, išvalykite.



SVARBU

Veiksmus su šilumokaičiu atlikite atsargiai! Pavyzdžiui, nekelkite laikdami už sluoksnių. Šilumokaičio sluoksniai yra labai ploni ir lengvai pažeidžiami.



PASTABA

Šiek tiek vandens kondensato gali susikaupti įrenginio apatinėje dalyje. Tai yra normalu ir nereikia atlikti jokių prevencinių veiksmų.



ĮSPĖJIMAS

Vanduo visą laiką turi būti laikomas atokiau nuo elektrinės sistemos.

Ventiliatoriaus sparnuotę galite nuvalyti pūsdami suspaustą orą (dėvėkite apsauginius akinius) arba atsargiai nuvalyti šepetėliu. Nenuimkite arba neperslinkite ventiliatoriaus sparnuotės balansavimo svarelių.

Ventiliatoriaus valymas:

1. Atjunkite vėdinimo įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.
2. Atsukite varžtus ir atidarykite Vallox vėdinimo įrenginio dureles.
3. Pakelkite dureles.



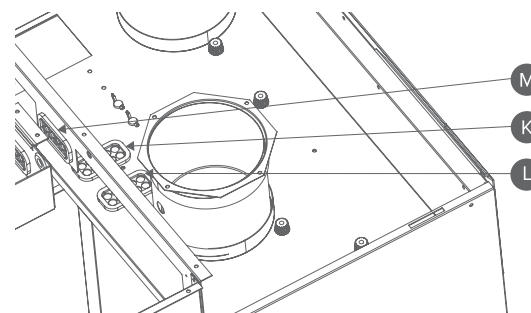
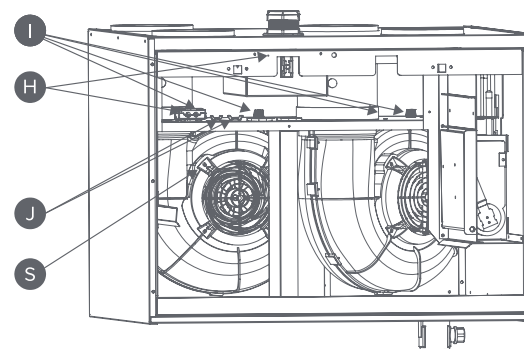
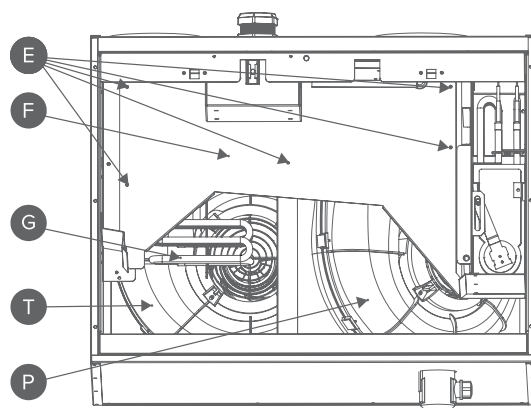
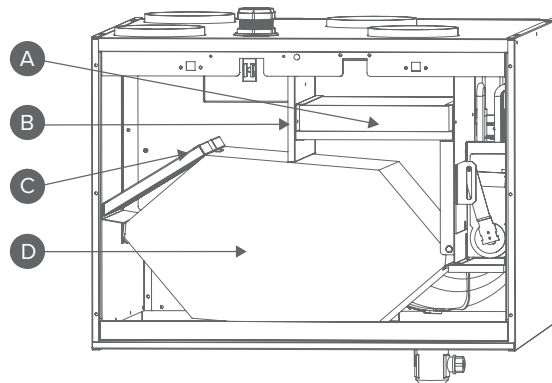
DÈMESIO

Durelės yra sunkios.

4. Išimkite tiekiamo oro filtrus (A) bei ištraukiamo oro filtrą ir pasukite viršutinę šilumokaicio atramą (B) prie lubų prieš laikrodžio rodyklę. Žr. skyrių „Filtrų pakeitimas“ ir „Rekuperacinio šilumokaicio valymas“.
5. Atsukite varžtus (E) ir nuimkite atraminę plokštę (F).
6. Įstumkite ventiliatoriaus laidus ir guminį tarpiklį (K/L) pro tarpines grindis į apatinę įrenginio dalį.
7. Išsukite plastikinius varžtus, kuriais pritvirtinti ventiliatoriai (I) (po 2 varžtus kiekvienam ventiliatoriui). Išsukite baigiamojo šildymo rezistoriaus sparnuotuosius varžtus (J) (2 vnt.) (tik keičiant tiekiamo oro ventiliatorių) ir ištraukite rezistoriaus (G) laidą iš jungties.
8. Prieš sukdami ventiliatorių prieš laikrodžio rodyklę ir jį pakreipdami, nuimkite ventiliatorių nuo įrenginio jį nuleisdami. Atsukite varžtus (4 vnt.) ir nuimkite valdymo groteles.
9. Dabar galite valyti ventiliatorių. Po valymo įstatykite valdymo groteles (S) į vietą.
10. Po valymo surinkite įrenginį atvirkštine tvarka. Sumontavę ventiliatorių, įsitikinkite, ar guminiai tarpikliai (M, K, L) yra savo vietose.
11. Uždarykite dureles. Įsitikinkite, kad durelių apsauginio jungiklio fiksatorius liečiasi prie apsauginio jungiklio.
12. Vėdinimo įrenginį prijunkite prie elektros maitinimo tinklo.

Ventiliatorius patikrintas ir išvalytas.

Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.



TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

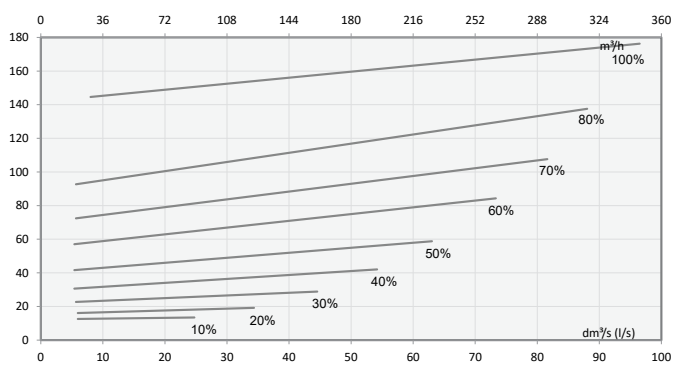
Gaminio pavadinimas	Vallox 99 MV R Vallox 99 MV L		
Oro tūriai Tiekiamas oras Ištraukiamas oras	92 dm³/s, 100 Pa 99 dm³/s, 100 Pa	Ventiliatoriai Tiekiamas oras Ištraukiamas oras	0,085 kW, 0,75 A EC 0,085 kW, 0,75 A EC
Baigiamasis šildymas	Elektros rezistorius, 900 W	Elektros jungtis	230 V, 50 Hz, 8,6 A elektros kištukai
Pirminis šildymas	–	Korpuso apsaugos klasė	IP 34
Papildomas šildymas	Elektros rezistorius, 900 W	Rekuperacinio šilumokačio apėjimas	Automatinis
Filtrai Tiekiamas oras Ištraukiamas oras	ISO Coarse > 75 % + ISO ePM ₁ ≥ 50 % ISO Coarse > 75 %		
Savitasis energijos suvartojimas (SEC) esant šaltam klimatui esant vidutiniam klimatui	A+ A	Veikimo efektyvumas* Metinis efektyvumas Oro tiekimo efektyvumas Specifinis ventiliatoriaus greitis (SFP)	76 % 81 % 1,12 kW/m³/s (64 dm³/s)
Matmenys (P × A × G)	598 x 442 x 625 mm	Svoris	62 kg

*Eksplotavimo vieta, numatyta Ekologinio projektavimo direktyvoje (2009/125/EB), Pietų Suomija, Helsinkis – Vanta, TRY, 2020 m.

VENTILIATORIAUS ĮVESTIES GALIA

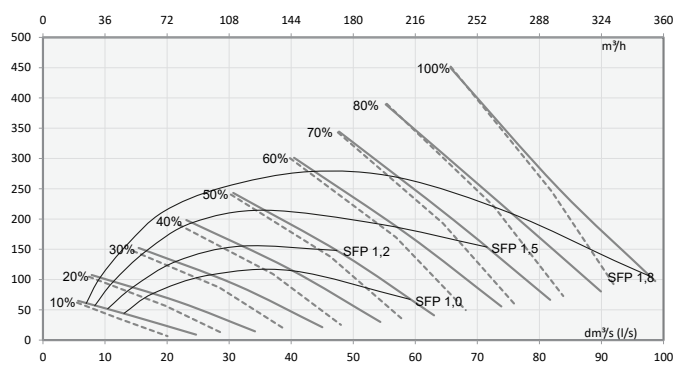
TIEKIAMO / IŠTRAUKIAMO ORO TŪRIAI

Galia (W)



Tūrinis srauto greitis

Slėgio kritimas ortakiuose. Bendras slėgis (Pa)



Tūrinis srauto greitis (dm³/s)

$$SFP = \frac{\text{Įvesties galia (iš viso) (W)}}{\text{Oro srautas (maks.) (dm}^3\text{/s)}}$$

SFP greitis (specifinė ventiliatoriaus galia)
rekomenduojama vertė < 1,8 (kW m³/s)

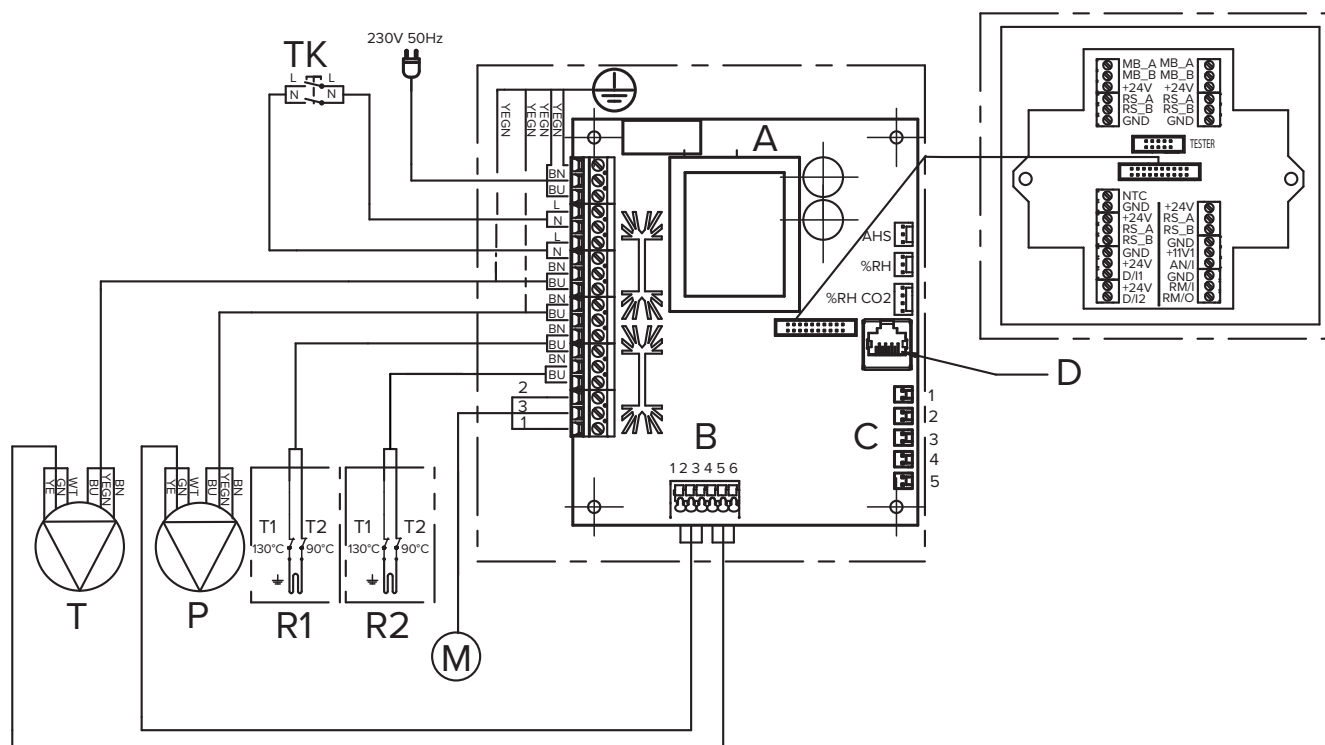
————— ištraukiamas oras
- - - - - tiekiamas oras

TRIUŠMO VERTĖS

		Tiekiamo oro ortakio triukšmo galios lygis (vienas ortakis) pagal dažnio juostą L _{WA} , dB										Ištraukiamo oro ortakio triukšmo galios lygis (vienas ortakis) pagal dažnio juostą L _{WA} , dB									
		Reguliavimo padėtis										Reguliavimo padėtis									
Reguliavimo padėtis (%)		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Vidutinis dažnio juostos dažnis Hz	63	62	62	65	66	70	71	73	74	77	79	53	52	56	62	65	69	71	71	73	74
	125	52	55	57	59	62	63	65	66	68	68	43	46	49	52	55	59	62	65	66	67
	250	52	58	61	64	68	66	67	68	69	70	35	41	54	47	50	52	54	56	57	58
	500	47	52	56	60	63	79	72	81	76	75	24	30	35	39	43	48	50	52	57	53
	1000	39	45	50	54	58	61	63	64	66	67	20	26	31	35	38	41	44	46	48	49
	2000	27	36	43	48	52	55	57	59	62	62	13	15	20	24	27	31	33	36	38	38
	4000	19	26	35	41	45	50	52	54	56	57	17	17	17	18	20	23	26	28	30	31
L _{WA} , dB(A)	8000	21	21	23	28	33	39	43	46	48	49	21	21	21	21	21	21	22	22	23	24
		63	64	67	70	73	80	77	82	80	81	53	53	59	62	66	69	72	72	74	76
Garso slėgio lygis, praeinantis pro įrenginio gaubtą patalpoje, kurioje įrenginys yra sumontuotas (10 m² garso sugėrimas)																					
		Reguliavimo padėtis																			
Reguliavimo padėtis (%)		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100										
L _{PA} , dB (A)		22	25	28	32	34	36	38	43	41	41										

Naudodamiesi „Vallox MySelecta“ programine įranga, galite apskaičiuoti kiekvieno darbinio taško garso vertes.

VIDINĖ ELEKTROS JUNGTTIS

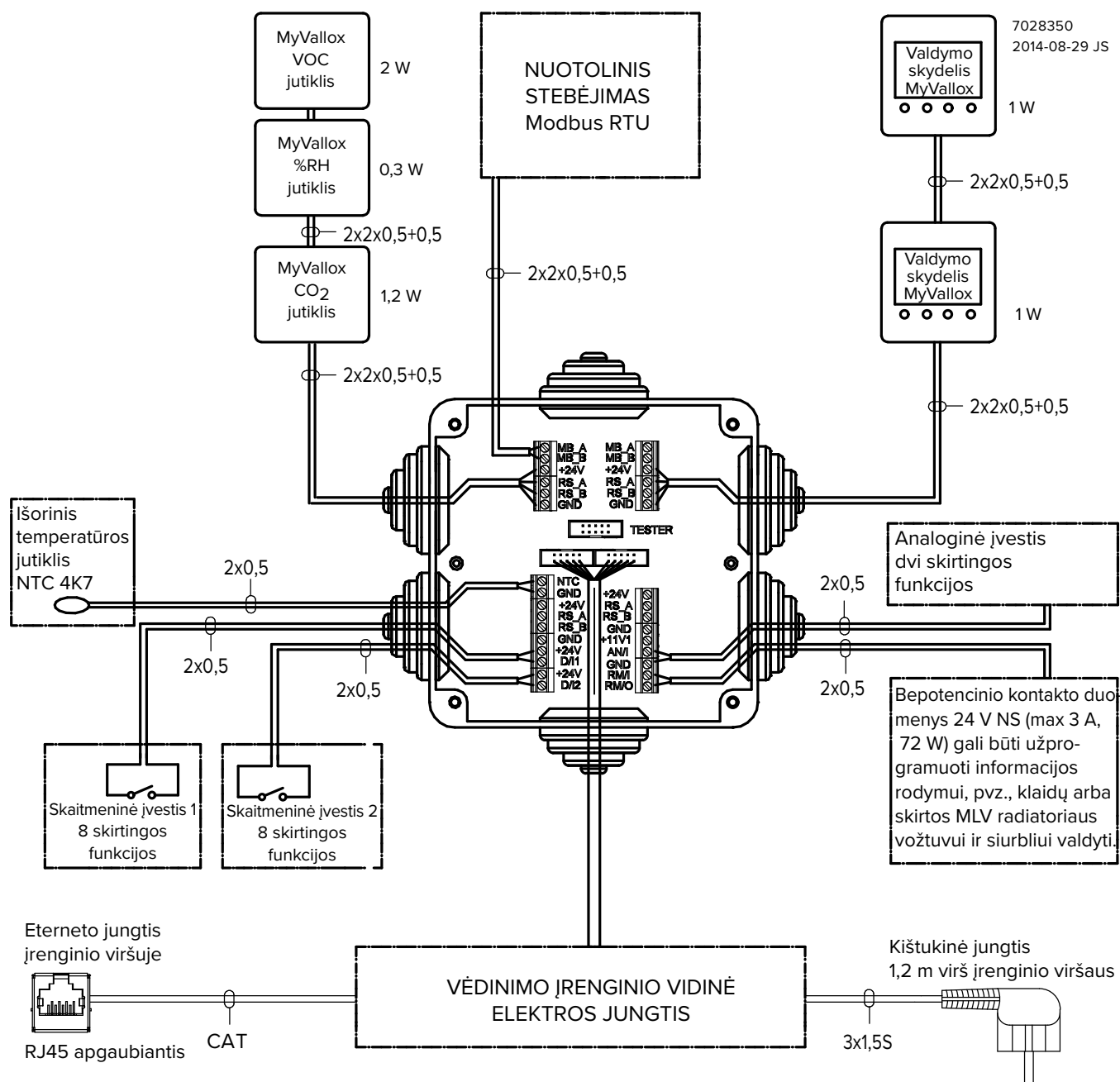


A	Motininė plokštė	MB_A	Išorinio Modbus A signalas	T	Tiekiamo oro ventiliatorius
B	1. Ištraukiamo oro ventiliatoriaus tachometras (WT)	MB_B	Išorinio Modbus B signalas	P	Ištraukiamo oro ventiliatorius
	2. GND (GN)	+24 V	+24 V įtampa (NS)	M	Slopintuvo variklis
	3. Ištraukiamo oro ventiliatoriaus PWM (YE)	GND	Skaitmeninis ir analoginis įžeminimo potencialas	TK	Apsauginis jungiklis
	4. Tiekiamo oro ventiliatoriaus tachometras (WT)	RS_A	Vietos techninės įrangos Modbus A signalas	AHS	Baigiamojo šildymo valdymas
	5. GND (GN)	RS_B	Vietos techninės įrangos Modbus B signalas	%RH	Vidinis drėgmės jutiklis
C	6. Tiekiamo oro ventiliatoriaus PWM (YE)	NTC	Išorės temperatūros jutiklio jungtis	RH% CO ₂	Vidinis drėgmės ir anglies dioksido jutiklis
	1. Ištraukiamas oras	D/I1	Skaitmeninė įvestis 1	R1	Baigiamojo šildymo rezistorius su 90 °C ir 130 °C apsauga nuo perkaitimo
	2. Išorės oras	D/I2	Skaitmeninė įvestis 2	R2	Baigiamojo šildymo rezistorius su 90 °C ir 130 °C apsauga nuo perkaitimo
	3. Tiekiamas oras	11V1	11,1 V veikimo įtampa	K	Harmoninių komponentų filtras
	4. Išleidžiamas oras	AN/I	Analoginė įvestis 0–10 V NS		
D	5. Tiekiamas oras iš rekuperacinio šilumokaičio				
	LAN	RM/I	24 V relės įvestis		
		RM/O	24 V relės išėjimas		

LAIDŲ SPALVOS

BK	Juoda
BU	Mėlyna
BN	Ruda
WT	Balta
GY	Pilka
YE	Geltona
YEGN	Geltona / žalia

IŠORINĖ ELEKTROS JUNGtis



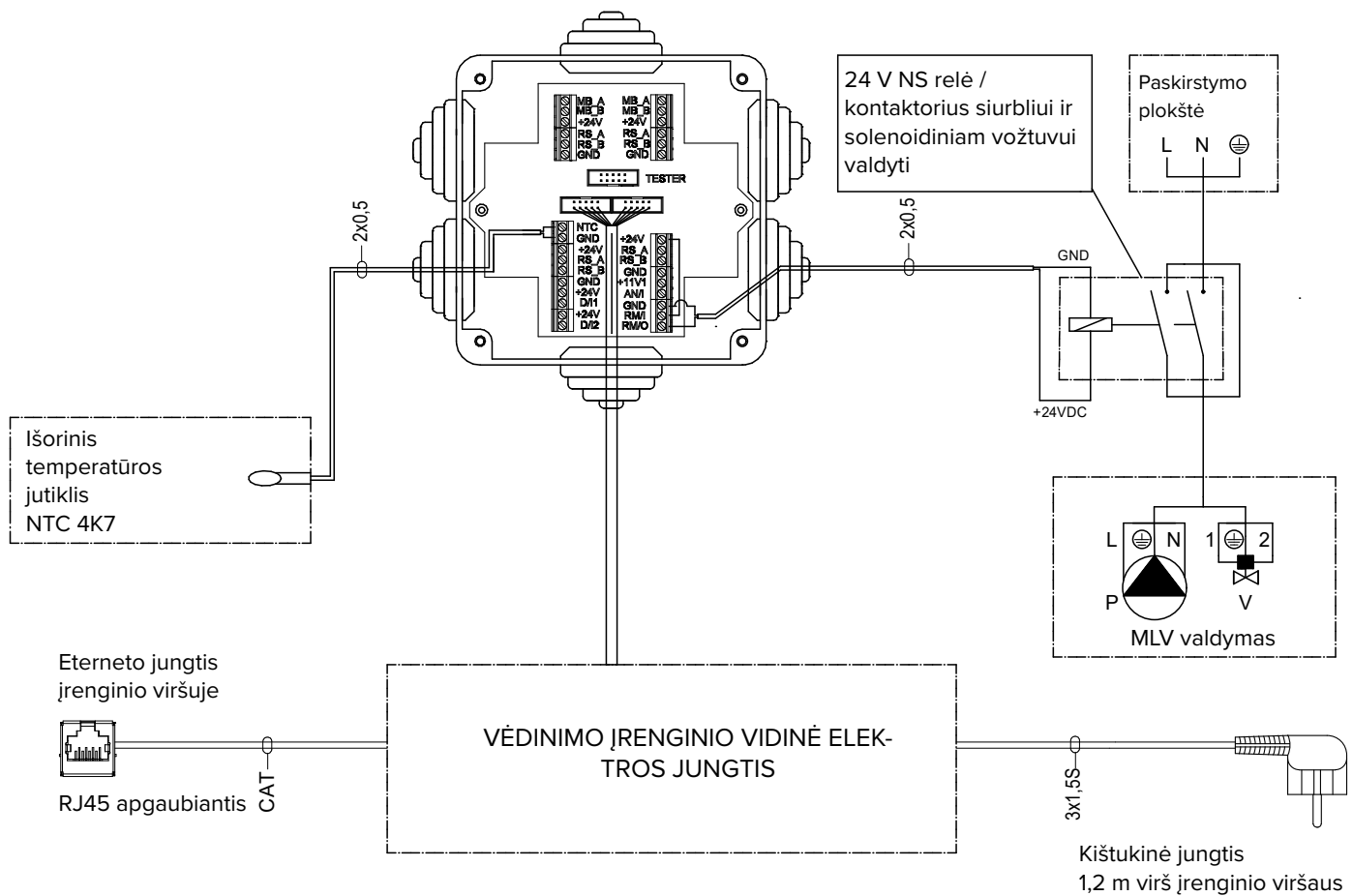
MAITINIMAS

Maks.	≤6 W
MyVallox Control	1 W
MyVallox Touch	0,5 W
MyVallox %RH jutiklis	0,3 W
MyVallox CO ₂ jutiklis	1,2 W
MyVallox VOC jutiklis	2 W
Įrenginio, kuris maitinamas iš rیتės, išorinė pavara arba slopintuvo variklis	
Įtampa	24 V NS

MB_A	Išorinio Modbus A signalas
MB_B	Išorinio Modbus B signalas
+24 V	+24 V įtampa (NS)
GND	Skaitmeninis ir analoginis žeminimo potencialas
RS_A	Vietos techninės įrangos Modbus A signalas
RS_B	Vietos techninės įrangos Modbus B signalas
NTC	Išorės temperatūros jutiklio jungtis

D/I1	Skaitmeninė įvestis 1
D/I2	Skaitmeninė įvestis 2
11V1	11,1 V veikimo įtampa
AN/I	Analoginė įvestis 0–10 V NS
RM/I	24 V relės įvestis
RM/O	24 V relės išėjimas

IŠORINĖ MLV ORTAKIŲ RADIATORIAUS VALDYMO ELEKTROS JUNGTIS



MB_A	Išorinio Modbus A signalas
MB_B	Išorinio Modbus B signalas
+24 V	+24 V įtampa (NS)
GND	Skaitmeninis ir analoginis žemimo potencialas
RS_A	Vietos techninės įrangos Modbus A signalas
RS_B	Vietos techninės įrangos Modbus B signalas
NTC	Išorės temperatūros jutiklio jungtis
D/I1	Skaitmeninė įvestis 1

D/I2	Skaitmeninė įvestis 2
11V1	11,1 V veikimo įtampa
AN/I	Analoginė įvestis 0–10 V NS
RM/I	24 V relės įvestis
RM/O	24 V relės išėjimas
P	Cirkuliacinis siurblys
V	Solenoidinis vožtuvas

ORTAKIO RADIATORIAUS VEIKIMAS

Visada būtinai vadovaukitės HVAC projektuotojo arba šiluminio siurblio gamintojo pateikta sujungimo schema. Taip pat skaitykite ortakio radiatoriaus vadovą.

Pateiktoje iliustracijoje parodytas šildymo / aušinimo radiatoriaus įrenginio prijungimo prie šilumos surinkimo grandinės pavyzdys.

Radiatoriaus išėjimo vamzdį prijunkite prie šilumos surinkimo grandinės grįžtamojo vamzdžio. Grįžtantį skystį nukreipkite iš radiatoriaus į šilumos surinkimo grandinės grįžtamąjį vamzdį. Jeigu žinoma, kad šilumos siurblyje yra didelis vidinio slėgio kritimas, šilumos siurblys turi būti apeitas. Jeigu tai atliksite, skysčio grandinė pradės veikti sustojus šilumos siurbliui. Kai tai atsitinka, slėgio kritimas vienkrypčiame apėjimo vožtuve Y2 turi būti mažesnis už slėgio kritimą šilumos siurblyje.

Šildymas. Siurblys įsijungia, kai išorės oro temperatūra nukrenta žemiau nei žiemos ribinės vertės, nustatytos gamykloje (-5°C).

Vėsinimas. Siurblio paleidimas valdomas nustačius tiekiamo oro aktyvaus režimo (pvz., Namuose) kontrolinę vertę. Siurblys pasileidžia, kai nustatyta tiekiamo oro temperatūra yra žemesnė nei į patalpas pučiamo tiekiamo oro temperatūra.

Ortakio radiatorių galima montuoti tiek tiekiamo oro ortakyje, tiek išorės oro ortakyje. Jeigu radiatorius sumontuotas išorės oro ortakyje, jis gali būti naudojamas tiek kaip pirminio šildymo, tiek kaip vėsinimo įrenginys. Jeigu radiatorius sumontuotas tiekiamo oro ortakyje, jis gali būti naudojamas tik kaip pirminio šildymo arba vėsinimo įrenginys.

Ortakio radiatorių galima nustatyti veikti automatiškai arba rankiniu būdu.

- **Automatiškai** – vasarą bus palaikoma tokia tiekiamo oro temperatūra, kaip nustatyta temperatūros nuostatose. Žiemą ortakio radiatorius įsijungs, kai išorės oro temperatūra nukris žemiau, nei nustatyta pagal žiemos nuostatą.
- **Rankiniu būdu** – vasarą ortakio radiatorius įsijungs, kai išorės oro temperatūra pakils aukščiau, nei nustatyta pagal vasaros nuostatą. Žiemą ortakio radiatorius įsijungs, kai išorės oro temperatūra nukris žemiau, nei nustatyta pagal žiemos nuostatą.

Galite nustatyti tiekiamo oro ribą automatiškai arba rankiniu būdu, kad kondensato nepatektų į tiekiamo oro ortakį.

- **Automatiškai** – tiekiamo oro riba nustatoma automatiškai, atsižvelgiant į ištraukiamo oro rasos tašką. Kai tiekiamo oro temperatūra nukrenta per žemai, ortakio radiatorius išsijungia.
- **Rankiniu būdu** – tiekiamo oro ribą galima nustatyti rankiniu būdu. Kai tiekiamo oro temperatūra nukrenta žemiau nustatytosios vertės, ortakio radiatorius išsijungia.

Jeigu naudojamas išorinis jutiklis, išorinio jutiklio nuostatose pasirenkama, ar jis naudojamas išorės oro ortakio radiatoriumi ar tiekiamo oro ortakio radiatoriumi valdyti. Išorinio jutiklio temperatūrą galima peržiūrėti paslaugos meniu: **menu > paslaugos meniu > įrenginio informacija, 5 p. Išorinis jutiklis.**



PASTABA jeigu ortakio radiatorius naudojamas tiekiamo oro ortakyje, jis gali būti naudojamas tik vėsinti.



PASTABA kai išorinis NTC jutiklis naudojamas išorės oro ortakio radiatoriumi valdyti, jį reikia montuoti išorės oro ortakyje, prieš radiatorių. Kai išorinis NTC jutiklis naudojamas tiekiamo oro ortakio radiatoriumi valdyti, jį reikia montuoti prieš radiatorių.



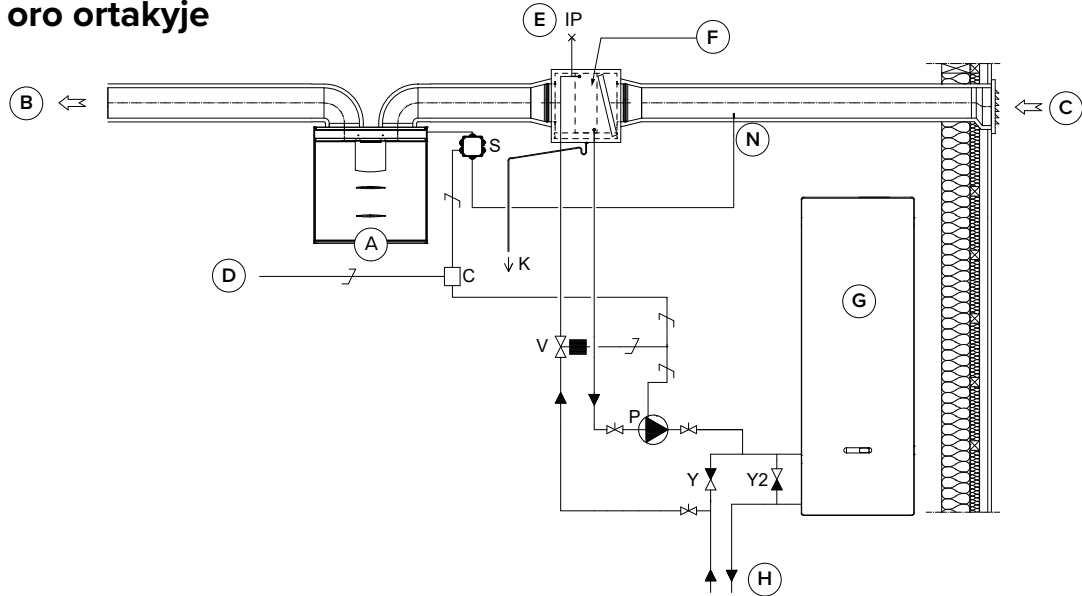
PASTABA Jeigu relei elektra yra tiekama iš grandinės plokštės +24 V jungties, pasirinkdami relę (C) atsižvelkite į grandinės plokštės, esančios išorinėje MV elektros dėžutėje, maksimalią leistiną kombinuotą elektros galią (6 W).



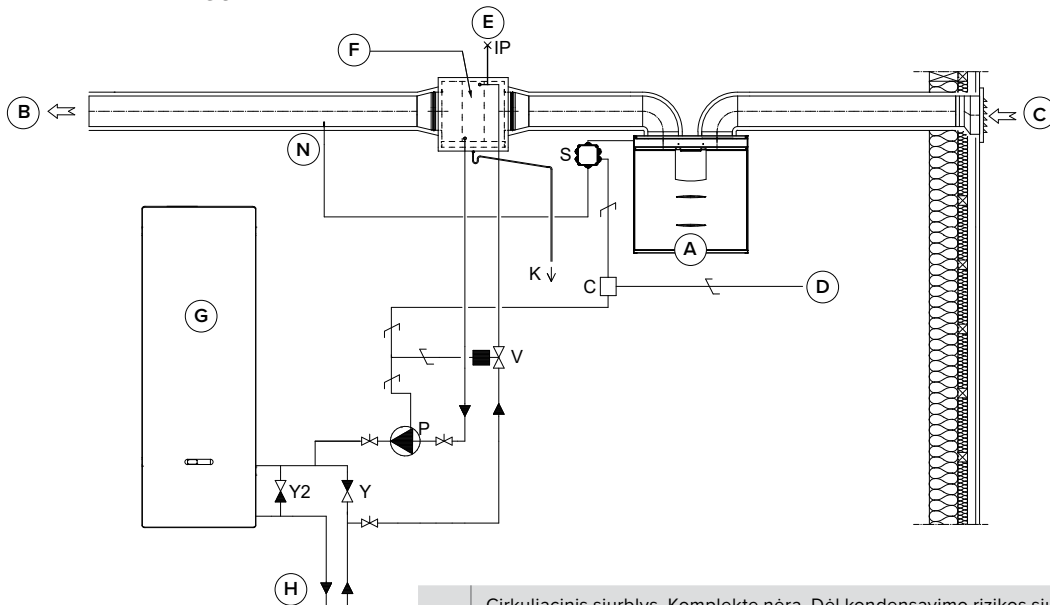
PASTABA: Dėl to ortakiuose, kurie nėra izoliuoti, kad būtų išvengta vandens kondensavimosi, tiekiamo oro temperatūra neturi nukristi žemiau nei $16-20^{\circ}\text{C}$.

ORTAKIO RADIATORIAUS VEIKIMO SCHEMA

Išorės oro ortakyje



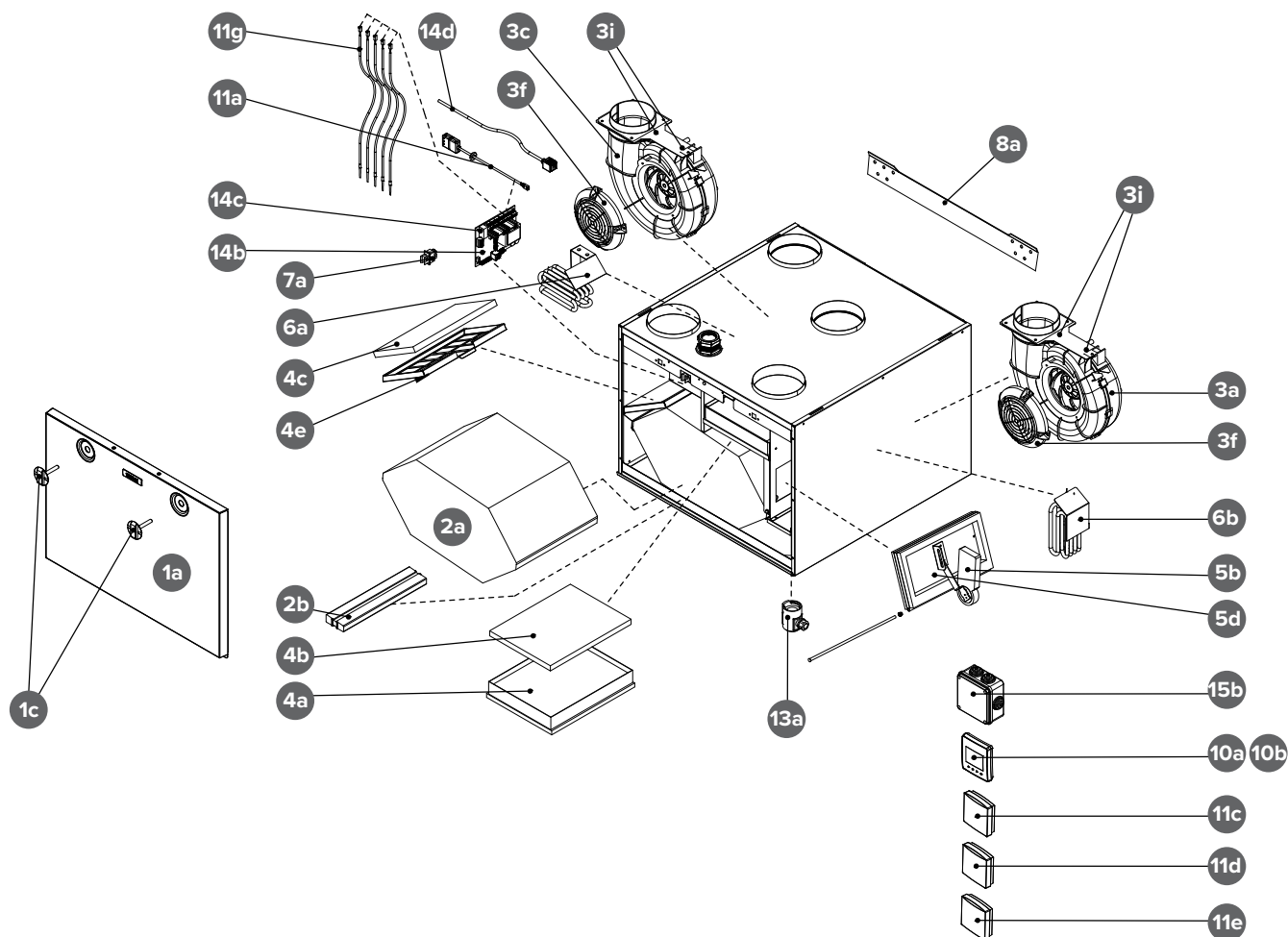
Tiekiamo oro ortakyje



A	Vėdinimo įrenginys
B	Tiekiamas oras
C	Išorės oras
D	Įvestis iš paskirstymo plokštės
E	Oro ištraukimas
F	Ortakių radiatorius (atgalinė jungtis)
G	Šilumos siurblys
H	Šilumos surinkimo grandinė
N	Išorinis NTC jutiklis

P	Cirkuliacinis siurblys. Komplekte nėra. Dėl kondensavimo rizikos siurblys turi būti skirtas pumpuoti skysčiui, kuris yra vėsesnis nei aplinkos oras (pavyzdžiui, Grundfos Magna 1 25-80).
V	Solenoidinis vožtuvas. Komplekte nėra. Pasirinktas vožtuvas turi būti suderinamas su šilumos surinkimo grandinės skysčiu (pavyzdžiui, „Danfoss“ 032U161431, HVAC kodas 4122110)
K	Kondensato vamzdis. Komplekte nėra.
IP	Deaeratorius. Komplekte nėra.
S	Išorinis elektros jungčių blokas, skirtas MV.
N	Išorinis Vallox MV vėdinimo įrenginių NTC jutiklis
C	24 V NS relė / kontaktorius siurbliui ir solenoidiniam vožtuvui valdyti. Komplekte nėra. (Pavyzdžiui, ABB CR-P024DC2)
Y	Vienakryptis vožtuvas. Komplekte nėra.
Y2	Vienakryptis vožtuvas. Komplekte nėra. Slėgio kritimas turi būti mažesnis nei šilumos siurblio slėgio kritimas.

IŠPLĖSTINIS VAIZDAS IR DALIŲ SĄRAŠAS



Nr.	DALIES	GAMINIO NR.	Nr.	DALIES	GAMINIO NR.	Nr.	DALIES	GAMINIO NR.
1a	Durėlės	4116174	4e	Ištraukiamo oro filtro rėmas	4114315	11c	MyVallox anglies dioksido jutiklis (pasirenkamas papildomai)	949111
1c	Durų tvirtinimo varžtas	990712	5b	Apėjimo slopintuvo variklis	930621	11d	MyVallox drėgmės jutiklis (pasirenkamas papildomai)	946149
2a	Rekuperacinis šilumokaitis	933220	5d	Rekuperacinio šilumokaičio apėjimo slopintuvo mazgas	4115315	11e	MyVallox VOC jutiklis (pasirenkamas papildomai)	949112
2b	Apatinė rekuperacinio šilumokaičio atrama	4114303	6a	Baigiamojo šildymo rezistorius	4115413	11g	NTC jutiklio komplektas	4115613
3a	Ištraukiamo oro ventiliatorius su gaubtu	4114496	6b	Papildomo šildymo rezistorius	4115412	13a	Sifonas Vallox Silent Klick	3494701
3c	Tiekiamo oro ventiliatorius su gaubtu	4114497	7a	Apsauginis jungiklis	948377	14b	Motininė plokštė	949032-1
3f	Oro srauto valdymo grotelės	4114497	8a	Tvirtinimo prie grindų plokštė (pasirenkamas papildomai)	3080700	14c	Stiklinis saugiklis 63 mA, lėtas, 5 x 20 mm	952490
3i	Plastikinis sraigtas Vallox 99	950308	10a	Valdymo skydelis MyVallox Control	949033	14d	RJ45 ilgintuvo kabelis	952196
4a	Smulkus tiekiamo oro filtras	4114075	10b	Valdymo skydelis MyVallox Touch	949090			
4b	Pirminis tiekiamo oro filtras	4114459	11a	Vidinis drėgmės ir anglies dioksido jutiklis	4107982	15b	Jungčių blokas	3526700
4c	Pirminis ištraukiamo oro filtras							

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Vallox Oy

Address Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND

Telephone number +358 10 7732 200

Fax +358 10 7732 201

The person who compiles the technical file Petri Koivunen
Vallox Oy
Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
Tel. +358 10 7732 234
Fax +358 10 7732 201
Email petri.koivunen@vallox.com

Description of unit Ventilation unit with heat recovery

Model Vallox 121 SE,
Vallox 51/51K SC/MV,
Vallox 99/101/125/096/110/145/245/245 VKL MV,
Vallox TSK Multi 50/80 MV,
ValloPlus 180/180K/270/350/370/510/850 MV,
ValloPlus 180/270/350/510 SC,
ValloMulti 200/300 SC/MV

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2014/35/EU) – EN 60335-1:2012 + A11:2014, A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019; EN 62233:2008
2. EMC Directive (2014/30/EU) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2014 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
3. Ecodesign Directive (2009/125/EY) – Commission regulation 1253/2014 – EN 13141-7 Annex B, EN 308, EN 13141-7, ISO 3741, ISO 5135

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 7th August 2023



Jukka-Pekka Korja
Managing Director

VALLOX

www.vallox.com

Vallox Oy | Myllykyläntie 9-11 | 32200 LOIMAA | SUOMIJA

D10816/16.02.2024FIN/16.02.2024LIT/PDF